



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/25869  
31 May 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1993年5月27日

南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办

给安全理事会主席的信

谨随函附上关于在正式免于制裁领域、制裁对南斯拉夫联邦共和国所造成的影响的资料。

请将本函及其附件作为安全理事会的正式文件分发为荷。

临时代办

德拉戈米尔·乔基奇(签名)

## 附 件

### 关于在正式免于制裁领域 制裁所造成的影响的资料

联合国安全理事会为解决前南斯拉夫社会主义联邦共和国境内发生的危机,通过了若干决议,包括对南斯拉夫联邦共和国实施制裁的第757(1992)号和第787(1992)号决议。

1992年5月30日第757(1992)号决议禁止联合国会员国同南斯拉夫联邦共和国进行任何贸易,禁止使用南斯拉夫船舶和飞机,禁止同南斯拉夫联邦共和国进行商业活动和同南斯拉夫联邦共和国境内个人和实体的一切金融交易,并冻结存在外国银行的全部南斯拉夫资产。又不允许向南斯拉夫飞机颁发飞越和着陆许可,减少南斯拉夫外交和领事使团工作人员人数,禁止南斯拉夫代表参加国外体育比赛项目,暂停科学、技术和文化方面的合作。免于制裁的只有输入南斯拉夫联邦共和国的食物、药品和基本人道主义援助物资。

1992年11月16日的第787(1992)号决议进一步收紧了第757(1992)号决议施加的制裁。通过南斯拉夫联邦共和国领土转运重要的商品和产品(原油和石油维生物、煤、能源设备、钢铁和其他金属、化学品、橡胶、轮胎、车辆、飞机和各类马达)遭到禁止,以确保这些物资不会转移至南斯拉夫联邦共和国。但是该决议规定,上述商品和产品的转运可由第724(1991)号决议所设委员会在个案基础上明确批准。同时,增加了对南斯拉夫港口和多瑙河上的船舶的控制。

批准向南斯拉夫出口属于免于制裁范围的产品的制裁委员会由在纽约的联合国安全理事会成员组成。

同时,安全理事会通过了第820(1993)号决议,进一步收紧制裁,其严厉程度在联合国历史上是绝无仅有。

在严重经济危机影响我国的情况下,实施制裁使局势进一步恶化并威胁了经

济、卫生和社会的生活以及越来越多的人的生命。第757(1992)号决议实行经济封锁,违反了基本人权和自由,使南斯拉夫联邦共和国人民的生活条件常常不能满足人的基本需要。例如,中断与南斯拉夫联邦共和国的一切金融货币交易之后,南斯拉夫联邦共和国境内的外国养恤金取者也被中断领取养恤金,这直接违反了保障人人有权享受社会保障和社会保险的《经济、社会、文化权利国际公约》第九条的规定。

尽管世界卫生大会的两项决议中规定,保健和保健服务永远不受制裁限制(WHA 41.31号和WHA 42.24号决议),但是有人不尊重这两项决议,使南斯拉夫在过去几个月中面临令人震惊的局面。缺少药品和医疗设备的零部件,加上生活水平普遍下降损害了人民的健康。南斯拉夫联邦共和国的保健服务在很大程度上(95%)取决于进口药品、药品生产所需配料、医疗和绷带用品、医疗设备和零部件以及所有其他的医用产品。由于制裁和进口核批程序冗长,南斯拉夫联邦共和国的药品生产已几乎停止。目前基本保健所需的药品中有一半以上短缺:抗菌素、强心剂、利尿剂、抗高血压制剂、小瓶针剂、麻醉药、输血用具等等。

由于现有在透析库存不够一个月使用,大约5 000名依靠透析的病人生命处于危险之中。患有恶性疾病的数千名病人也面临着同样的命运。肺结核病例在增加,特别是在南斯拉夫联邦共和国受到集体接待的前波斯尼亚-黑塞哥维那难民中更是如此。在南斯拉夫精神病院中(约有3 000名病人),由于缺少镇静剂并采用了绑在床上和电击等已废弃的方法,死亡率大大增加。外国供应商已不能定期促请供应进口的日常诊断用品和医疗设备,如核磁共振仪、计算机控制的X线断层照相、激光设备等,这就造成了一个很大的问题。等待手术的长列名单上的病员生命从1992年夏季以来也受到了威胁。

由于一些国家制造了不可逾越的障碍,一个突出的问题是进口药品和医疗设备零件的核准程序太长,这公然违反了人性的原则。以核准德国造新式儿童癌症探测扫描仪的进口为例,扫描仪中有一小部分零件是美国造的。尽管其中有些零件的价值仅数百美元,但是美国政府在第724(1991)号决议所设委员会中坚持要求每个零

件新要单独提出一份申请供核准,这就把核准程序拖延了几个月,其实这台设备仅用于治疗儿童疾病,而不是用于战争。

根据联合国粮食及农业组织(粮农组织)官员的说明,南斯拉夫联邦共和国有15%的儿童营养不良,三分之一家庭饮食中缺乏维生素。

医院中传染病流行,城镇中饮用水净化库存水几乎耗尽。造成的流行病可以毁灭整个居民点和城镇。

死亡率明显增加。尽管现在还没有全部的统计数据,但是一个突出的例子是,贝尔格莱德的大学医疗中心急诊室1991年治疗了238名多重创伤病人,死亡率为26.9%,而1992年由于缺少急诊用诊断和治疗设施,治疗的223名病人中死亡率达46.06%。

众所周知,南斯拉夫联邦共和国的军事医疗机构尽管负担沉重,由于禁止其进口物资的制裁而一直缺乏医疗设备和药物,但除平民之外,还正在治疗来自前南斯拉夫社会主义联邦共和国领土的大批伤员。因此,它们每天的损失超过10万美元,即10个月损失了3 000多万美元。

在农业领域,虽然粮食生产不在制裁之列,但生产化肥所必需的3 750万立方米天然气的进口没有得到批准,这将给种植带来很大的不利影响,小麦生产将因此减少大约50万吨,从而造成7 500-8 000万美元的损失,并使全国人口面临危险的粮食短缺。

尽管人道主义援助不受制裁,但制裁的实施使这种援助的正常流通严重地恶化、复杂化和放慢速度。南斯拉夫红十字会在得到第724(1991)号决议所设委员会的核准需要经过漫长和复杂的程序。通过国际红十字会和红新月会联合会运送最大部分的人道主义援助给各捐助团体带来了巨大问题,因为它们要自己去获得必要的核准,而与此同时,向前南斯拉夫的其他地区运送援助在程序和运送条件方面却几乎没有任何困难。运送的人道主义救济物资常常在边境通道,尤其是在和匈牙利之间边境的通过道被阻挡,因此,援助有时被减少和被拖延。援助物资常常永远不能抵达目的地或被送回发货人,尽管它们显然是人道主义援助。

塞尔维亚正教教会也一直面临着类似的情况。该教会被阻止进口提供教会服务所必需的物品(蜡烛、香),这在实际上使塞族正教教徒居住地区的正常教会活动成为疑问。由于航空和海上交通的中断,欧洲和海外国家正教教会组织的迅速和有效的人道主义援助停止了。通过塞尔维亚正教教会理事会运送给遭受战祸的人民和难民的人道主义援助、药物、食物等等是非常宝贵的。然而,由于这些援助因缺乏燃料无法送到受害最深的地区,其效率受到威胁。

由于对边境通道的封锁,运送给教会的人道主义援助常常毫无道理地被退给发货人或丢失,从而永远不能抵达目的地。

因此,治疗伤员和其他患者的医院被剥夺了必不可少的药物,婴儿被剥夺了食物和个人卫生用品,许多难民的基本需求得不到满足。

人道主义援助的运输因为不能抵达南斯拉夫而昂贵了许多,由于免费运输援助物资的南斯拉夫航空公司的航班被中断,塞尔维亚正教教会受到尤其严重的影响。

在没有外国援助的情况下,塞尔维亚正教教会的教育机构、神学院和神学学校正面临着糟糕的局面,不得不削减其容纳能力。由于同样的原因,建筑教堂和修复修道院,以之作为文化和历史象征的工作已经停止。据估价,由于制裁,仅塞尔维亚正教教会的损失就达1亿美元以上。

南斯拉夫联邦共和国全国居民和该国接纳的60万难民承担了不人道地施加的制裁及其所有影响所带来的最大负担。如果这种局势继续下去,他们便将面临着将不得不由子孙后代来解决的最严重的经济、保健和社会问题。根据联合国机构间机构的呼吁,1993年4月至12月期间必需得到1.5亿美元来援助南斯拉夫联邦共和国境内的难民,以便至少在某种程度上缓和他们的处境。